

Op. : 641/2024

Dodatek č. 9

Ke Smlouvě o zajištění přepravy osob

Evidenční číslo smlouvy dopravce: 2 098 10 10

I. Smluvní strany

1.1. Objednatel:

Obchodní firma: **Projekt Nisa, s.r.o.**
Sídlo: Vladislavova 1390/17, 110 00 Praha 1
IČ: 05642213
DIČ: CZ05642213
Zastoupená: Mgr. Petr Brabec, zmocněnec
Ing. arch. Ondřej Šohaj, zmocněnec
Č. účtu: [redacted]
Kontaktní osoby ve [redacted] manažer centra
věcech technických: [redacted] technický manažer centra
Registrace: OR vedeném Městským soudem v Praze, v oddíle C, vložce 267860
(dále jen „**Objednatel**“)

1.2. Dopravce:

Obchodní firma: **Dopravní podnik měst Liberce a Jablonce nad Nisou, a.s.**
Sídlo: Mrštíkova 850/3, 460 07 Liberec III
IČ: 47311975
DIČ: CZ47311975
Zastoupená: Ing. Michal Zděnek, M.A., předseda představenstva
Ing. Václav Sosna, místopředseda představenstva
Č. účtu: [redacted]
Kontaktní osoba ve [redacted] dopravní ředitel
věcech technických:
Registrace: OR vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, v oddíle B, vložce 372
(dále jen „**Dopravce**“)

II. Předmět smlouvy

- 2.1. Smluvní strany mezi sebou dne 22. 1. 2010 uzavřely Smlouvu o zajištění přepravy osob, ve znění pozdějších dodatků, jejímž předmětem je přeprava osob z ulice Fügnerova v Liberci do obchodního centra NISA v Liberci a zpět (společně dále jen „**Smlouva**“). Výrazy uvedené v tomto dodatku, začínající velkým písmenem, mají význam dohodnutý ve Smlouvě.
- 2.2. Smluvní strany si přejí upravit určitá ustanovení Smlouvy.

III. Změny smlouvy

- 3.1 Ustanovení čl. 6 (Cena za přepravu), odst. 6.1 Smlouvy se s účinky ode dne **1. 2. 2024** mění na následující znění:

„Obě Strany se dohodly na smluvní ceně za Přepravu poskytovanou dle této Smlouvy, která za jeden den provozu plně realizované přepravy dle Jízdního řádu č. 9.188, - Kč (slovy: devět tisíc sto osmdesát osm korun českých) bez DPH (dále jen „Výchozí cena“). Ve Výchozí ceně jsou zahrnuty všechny vozokilometry ujeté Dopravcem dle Jízdního řádu, prostoje Dopravce při obratech a režijní jízdy Dopravce z/do garáží Dopravce. Obě Strany se dále dohodly na smluvní ceně 53,- Kč (slovy: padesát tři korun českých) bez

DPH za každý vozokilometr, ujetý Dopravcem nad rámec Jízdního řádu, na základě předchozí řádně vystavené objednávky Objednavatele."

- 3.2 Ustanovení čl. 6 (Cena za přepravu), odst. 6.1 Smlouvy se s účinky ode dne **1. 6. 2024** mění na následující znění:

„Obě Strany se dohodly na smluvní ceně za Přepravu poskytovanou dle této Smlouvy, která za jeden den provozu plně realizované přepravy dle Jízdního řádu činí 9.450, - Kč (slovy: devět tisíc čtyři sta padesát korun českých) bez DPH (dále jen „Výchozí cena“). Ve Výchozí ceně jsou zahrnuty všechny vozokilometry ujeté Dopravcem dle Jízdního řádu, prostoje Dopravce při obratech a režijní jízdy Dopravce z/do garáží Dopravce. Obě Strany se dále dohodly na smluvní ceně 53,- Kč (slovy: padesát tři korun českých) bez DPH za každý vozokilometr, ujetý Dopravcem nad rámec Jízdního řádu, na základě předchozí řádně vystavené objednávky Objednavatele.“

IV. Závěrečná ustanovení

- 4.1. Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají beze změny. Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti ke dni uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).
- 4.2. Smluvní strany prohlašují, že tento dodatek byl sepsán podle jejich skutečné a svobodné vůle, že tento dodatek přečetly, s jeho obsahem souhlasí, na důkaz čehož připojují vlastnoruční podpisy.
- 4.3. Tento dodatek je vypracován ve dvou stejnopisech, z nichž jeden obdrží Dopravce a jeden Objednatel.

V Praze dne

Objednatel:

Mgr. Petr Brabec
zmocněnec

Ing. arch. Ondřej Šohaj
zmocněnec

V Liberci dne

Dopravce:

Ing. Michal Zděnek, M.A.
předseda představenstva

Ing. Václav Sosna
místopředseda představenstva

6-03-2024



PLNÁ MOC

POWER OF ATTORNEY

Já, níže podepsaná obchodní společnost **Projekt Nisa, s.r.o.**, se sídlem: Vladislavova 1390/17, 110 00, Praha 1, identifikační číslo: 05642213, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. C 267860 (dále jen jako „Zmocnitel“), zastoupená: [redacted] jednatel

I, undersigned, the business company **Projekt Nisa, s.r.o.**, with its registered office at: Vladislavova 1390/17, 110 00 Praha 1, identification number: 05642213, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, File No. C 267860 (hereinafter as the “Principal”), represented by: [redacted] executive

tímto zmocňuji

hereby authorize

[redacted]
narozeného dne: [redacted] trvale bytem: [redacted] PSČ 160 00, Česká republika

[redacted]
born on: [redacted] permanently residing at: [redacted] Postal Code: 160 00, Czech Republic

a/nebo

and/or

[redacted]
narozeného dne: [redacted] trvale bytem: [redacted] Česká republika

[redacted]
born on: [redacted] permanently residing at: [redacted] Postal Code: 339 01, Czech Republic

a/nebo

and/or

[redacted]
narozeného dne: [redacted] trvale bytem: [redacted] PSČ: 190 16, Česká republika

[redacted]
born on: [redacted] permanently residing at: [redacted] Postal Code: 190 16, Czech Republic

příčemž vždy dvě z výše uvedených osob jsou oprávněny zastupovat Zmocnitele společně

whereas two of the above-mentioned persons are entitled to jointly represent the Principal

(dále společně nebo jednotlivě jen jako „Zmocněnec“) k následujícímu:

(hereinafter jointly or separately as the „Attorney“) to the following:

aby mě zastupoval ve všech níže uvedených věcech, aby mým jménem a na můj účet vykonával veškeré hmotněprávní a procesněprávní úkony, a zejména přijímal veškeré doručované písemnosti, podával návrhy, žádosti, podněty, a to vše i tehdy, když je podle jakýchkoliv právních předpisů zapotřebí zvláštní plné moci:

to represent me in all matters listed below and to execute all necessary material and procedural legal acts on my behalf and at my cost and expenses, above all to accept all delivered written documents, present proposals, applications, demands, even if special authorization is required by valid legal regulations:

a) s úřady státní správy a samosprávy při výkonu předmětu podnikání Zmocnitele a při plnění veškerých zákonných,

a) with authorities within the execution of the state administration, the municipality and local administration within business

registračních a ohlašovacích povinností Zmocnitele (zejména k zastupování Zmocnitele v územním a stavebním řízení, jakož i jednáních s příslušnými dotčenými orgány či dalšími účastníky těchto řízení, s tím, že Zmocněnec je oprávněn k těmto právním jednáním dále zmocnit třetí osobu);

b) s profesními celky a sdruženími při výkonu předmětu podnikání Zmocnitele;

c) k právním jednáním s právnickými a fyzickými osobami při výkonu předmětu podnikání Zmocnitele (zejména uzavírání nájemních a podnájemních smluv, předání či převzetí pronajatých prostor, jakož i veškeré další právní jednání související se správou nemovitostí ve vlastnictví Zmocnitele) včetně uplatňování práv ze záruk vystavených ve prospěch Zmocnitele, a to zejména, nikoli však výlučně, práv z bankovních záruk u vystavujících bank);

d) k přípravě, vyjednávání a podpisu smluv o zpracování osobních údajů ve smyslu Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679, ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „Nařízení“), a k následnému plnění povinností a uplatňování příslušných práv vyplývajících z těchto smluv. Zmocněnec je dále oprávněn k udělování, stejně tak jako k přijímání souvisejících pokynů ke zpracování osobních údajů uložených na základě smluv o zpracování osobních údajů. Zmocněnec je oprávněn k jednáním za Zmocnitele dle tohoto odstavce bez ohledu na skutečnost, zda Zmocnitel vystupuje na straně zpracovatele či správce osobních údajů ve smyslu Nařízení.

activities of the Principal and within fulfilment of all legal, registration and reporting duties of the Principal (especially to represent the Principal in the area management planning inquiry and the building permit procedure and also negotiations with the relevant concerned authorities or other participants of these proceedings, whereby the Attorney is empowered to authorize third persons to these juridical acts);

b) with professional associations and organizations within business activities of the Principal;

c) to juridical acts with legal entities and individuals within business activities of the Principal (especially an entering into lease agreements or sublease agreements, handover or takeover leased premises and all other juridical acts in connection with the administration of real estates, which are owned by the Principal, including exercising of rights under guarantees issued in favor of the Principal, in particular, but not exclusively, rights under bank guarantees with issuing banks);

d) to prepare, negotiate and sign the contracts for personal data processing pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016, on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter referred to as “GDPR”), and to consequently fulfil all the obligations and enforce relevant rights arising out of such contracts. The Attorney is empowered to grant as well as accept documented instructions given based on the contracts for personal data processing. The Attorney is empowered to act on behalf of the Principal under this paragraph regardless of whether the Principal is in the position of the processor or the controller of personal data pursuant to

GDPR.

- e) při veškerých právních jednáních s jinými právníky a fyzickými osobami při výkonu předmětu podnikání Zmocnitele;

- e) within all juridical acts with legal entities and individuals within business activities of the Principal;

pokud není takové právní jednání v následující části Plné moci vyloučeno.

unless these juridical acts are in the following part of the Power of Attorney excluded.

V případě, že by bylo zákonem požadováno zastoupení pouze jediným zmocněncem, bude tímto zmocněncem [REDACTED]

In the event that representation by only one Attorney is required by law, that attorney shall be [REDACTED]

Tato Plná moc neoprávňuje Zmocněnce v žádném případě k právním jednáním jménem Zmocnitele směřujícím k:

This Power of Attorney does not authorize Attorney in any case of juridical acts on behalf of the Principal leading to:

- a) prodeji závodu nebo jeho části, jakékoliv fúzi či přeměně Zmocnitele;

- a) the sale of the enterprise of the Principal or any of its part, any merger or transformation of the Principal;

- b) zcizení a zatížení nemovitých věcí ve vlastnictví Zmocnitele (zejména zřízením zástavního práva, věcného břemene, opce, zadržovacího práva, předkupního práva nebo jakéhokoliv jiného práva třetí strany s podobným účinkem).

- b) alienate and encumber/burden immovable things owned by the Principal (especially to a pledge, to create an easement, option, retention right, a pre-emptive right or any other rights of third persons with similar effect).

Zmocněnec ujišťuje Zmocnitele, že disponuje veškerými teoretickými znalostmi a praktickými zkušenostmi, které jsou nezbytné pro to, aby na základě této Plné moci zastupoval Zmocnitele řádně a s náležitou odbornou péčí. Zmocněnec je srozuměn s tím, že bez tohoto ujištění by Zmocnitel Plnou moc Zmocněnci neudělil.

The Attorney assures the Principal that holds all the theoretical knowledge and practical experience which are necessary to ensure so that, on the basis of the Power of Attorney to represent the Principal properly and with due professional care. The Attorney understands, without this assurance by the Principal, the Power of Attorney would not be granted.

Zmocněnec se zavazuje na základě Plné moci zastupovat Zmocnitele řádně, s náležitou odbornou péčí a vždy tak, aby byly v plném rozsahu šetřeny oprávněné zájmy Zmocnitele. Zmocněnec je srozuměn se všemi odpovědnostními důsledky, které hrozí na jeho straně a které vzniknou v případě, že poruší tento svůj závazek.

The Attorney agrees on the basis of the Power of Attorney to represent the Principal properly, with due professional care and always to be investigated by the legitimate interests of the Principal. The Attorney understands all the consequences that threaten on his side and which arise in case of violation of this obligation.

Tato Plná moc je vyhotovena v českém a anglickém jazyce. V případě rozporu mezi českým a anglickým zněním bude rozhodným české znění.

This Power of attorney is executed in Czech and English version. In case of any conflict between Czech and English version the Czech version shall prevail.

Tato Plná moc je platná ode dne 01.01.2024 do dne 31.12.2025 a ruší a nahrazuje veškeré dříve udělené plné moci v téže věci.

This Power of Attorney is valid from 01.01.2024 to 31.12.2025 and cancels and replaces all previous granted powers of attorney in the same matter.

V/In Praze/Prague dne/on 2 9 -12- 2023

Projekt Nisa, s.r.o.

Já, níže podepsaný [redacted] narozený dne [redacted] trvale bytem: [redacted] PSČ: 160 00, Česká republika, zmocnění, jež je mi udělováno, v plném rozsahu a bez výhrad přijímám.

I, undersigned, [redacted] born on: [redacted], permanently residing at: [redacted] Postal Code: 160 00, Czech Republic, hereby accept the aforementioned Power of Attorney in full extent and without reservations.

V/In Praze/Prague dne/on 2 9 -12- 2023

Já, níže podepsaný [redacted] narozený dne [redacted] trvale bytem: [redacted] PSČ: 339 01, Česká republika, zmocnění, jež je mi udělováno, v plném rozsahu a bez výhrad přijímám.

I, undersigned, [redacted] born on: [redacted], permanently residing at: [redacted] Postal Code: 339 01, Czech Republic, hereby accept the aforementioned Power of Attorney in full extent and without reservations.

V/In Praze/Prague dne/on 2 9 -12- 2023

Já, níže podepsaný [redacted] narozený dne: [redacted] trvale bytem: [redacted] PSČ: 190 16, Česká republika, zmocnění, jež je mi udělováno, v plném rozsahu a bez výhrad přijímám.

I, undersigned, [redacted] born on: [redacted] permanently residing at: [redacted] Postal Code: 190 16, Czech Republic, hereby accept the aforementioned Power of Attorney in full extent and without reservations.

V/In Praze/Prague dne/on 2 9 -12- 2023

Ověření - legalizace

Ověřuji, že pod pořadovým číslem 115TM3GJ přede mnou podpis na této listině uznala za vlastní níže uvedená osoba, jejíž totožnost byla prokázána:

Praha, dne 18.01.2024



